

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

3. Η συλλογή των συνδεδεμένων ομιλιών (3. Saṃyutta
Nikāya)

4. Το κεφάλαιο για τις έξι αισθητήριες βάσεις
(4. Saḷāyatanaṇaṃ)

3. Οι συνδεδεμένες ομιλίες για τις γυναίκες
(3. Mātugāmasaṃyuttaṃ)

[SN 37.1-34, PTS 4.239-4.251]



PaliVerse

3. Η συλλογή των συνδεδεμένων ομιλιών

4. Το κεφάλαιο για τις έξι αισθητήριες βάσεις

3. Οι συνδεδεμένες ομιλίες για τις γυναίκες

1. Το πρώτο κεφάλαιο των διαδοχικών επαναλήψεων

1. Η ομιλία για τη γυναίκα

280. «Μια γυναίκα, μοναχοί, προικισμένη με πέντε ιδιότητες είναι εντελώς δυσάρεστη για έναν άνδρα. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Δεν είναι όμορφη, δεν είναι πλούσια, δεν είναι ηθική, είναι τεμπέλα και δεν αποκτά απογόνους για αυτόν - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα είναι εντελώς δυσάρεστη για έναν άνδρα. Μια γυναίκα, μοναχοί, προικισμένη με πέντε ιδιότητες είναι εντελώς ευχάριστη για έναν άνδρα. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι όμορφη, είναι πλούσια, είναι ηθική, είναι επιδέξια και μη τεμπέλα, και αποκτά απογόνους για αυτόν - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα είναι εντελώς ευχάριστη για έναν άνδρα». Πρώτο.

2. Η ομιλία για τον άνθρωπο

281. «Ένας άνδρας, μοναχοί, προικισμένος με πέντε ιδιότητες είναι εντελώς δυσάρεστος για μια γυναίκα. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Δεν είναι όμορφη, δεν είναι πλούσια, δεν είναι ηθική, είναι τεμπέλα και δεν αποκτά απογόνους για αυτόν - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, μοναχοί, προικισμένος ένας άνδρας είναι εντελώς δυσάρεστος για μια γυναίκα. Ένας άνδρας, μοναχοί, προικισμένος με πέντε ιδιότητες είναι εντελώς ευχάριστος για μια γυναίκα. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι όμορφη, είναι πλούσια, είναι ηθική, είναι επιδέξια και μη τεμπέλα, και αποκτά απογόνους για αυτόν - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, μοναχοί, προικισμένος ένας άνδρας είναι εντελώς ευχάριστος για μια γυναίκα». Δεύτερο.

3. Η ομιλία για τον ιδιαίτερο πόνο

282. «Αυτά τα πέντε, μοναχοί, είναι τα ιδιαίτερα βάσανα της γυναίκας, τα οποία η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες. Ποια πέντε; Εδώ, μοναχοί, η γυναίκα ενώ είναι ακόμα νέα πηγαίνει στην οικογένεια του συζύγου, χωρίζεται από τους συγγενείς της. Αυτό, μοναχοί, είναι το πρώτο ιδιαίτερο βάσανο της γυναίκας, το οποίο η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες. Επιπλέον, μοναχοί, η γυναίκα έχει έμμηνο ρύση. Αυτό, μοναχοί, είναι το δεύτερο ιδιαίτερο βάσανο της γυναίκας, το οποίο η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες. Επιπλέον, μοναχοί, η γυναίκα μένει έγκυος. Αυτό, μοναχοί, είναι το τρίτο ιδιαίτερο βάσανο της γυναίκας, το οποίο η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες. Επιπλέον, μοναχοί, η γυναίκα γεννά. Αυτό, μοναχοί, είναι το τέταρτο ιδιαίτερο βάσανο της γυναίκας, το οποίο η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες. Επιπλέον, μοναχοί, η γυναίκα υφίσταται την υπηρεσία προς τον άνδρα. Αυτό λοιπόν, μοναχοί, είναι το πέμπτο ιδιαίτερο βάσανο

της γυναίκας, το οποίο η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες. Αυτά λοιπόν, μοναχοί, είναι τα πέντε ιδιαίτερα βάσανα της γυναίκας, τα οποία η γυναίκα βιώνει, χωριστά από τους άνδρες». Τρίτη.

4. Η ομιλία για τα τρία πράγματα

283. «Προικισμένη με τρεις ιδιότητες, μοναχοί, μια γυναίκα ως επί το πλείστον με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Με ποιες τρεις; Εδώ, μοναχοί, μια γυναίκα την πρωινή περίοδο της ημέρας κατοικεί εντός οικίας με νου κατακλυσμένο από τον ρύπο της τσιγκουνιάς. Τη μεσημεριανή περίοδο της ημέρας κατοικεί εντός οικίας με νου κατακλυσμένο από τη ζήλια. Την απογευματινή περίοδο της ημέρας κατοικεί εντός οικίας με νου κατακλυσμένο από το ηδονικό πάθος. Με αυτές τις τρεις ιδιότητες, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα ως επί το πλείστον με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Τέταρτο.

5. Η ομιλία για την οργιλότητα

284. Τότε ο σεβάσμιος Ανουρούντα πλησίασε τον Ευλογημένο· αφού πλησίασε, κάθισε στο πλάι. Καθισμένος στο πλάι, ο σεβάσμιος Ανουρούντα είπε στον Ευλογημένο: «Εδώ εγώ, σεβάσμιε κύριε, βλέπω γυναίκα με τον θείο οφθαλμό, καθαρό, που υπερβαίνει τον ανθρώπινο, με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο να επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Με πόσες άραγε, σεβάσμιε κύριε, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση;»

«Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι οργίλη και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Πέμπτο.

6. Η ομιλία για τη μνησικακία

285. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι μνησικάκη και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Έκτο.

7. Η ομιλία για τη ζήλια

286. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι ζηλόφθονη και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Έβδομη.

8. Η ομιλία για την τσιγκουνιά

287. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι τσιγκούνα και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Όγδοη.

9. Η ομιλία για τη μοιχεία

288. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι μοιχαλίδα και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται». Ένατη.

10. Η ομιλία για τον ανήθικο

289. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι ανήθικη και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση». Δέκατη.

11. Η ομιλία για τον ολιγομαθή

290. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι ολιγομαθής και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση». Ενδέκατη.

12. Η ομιλία για τον οκνηρό

291. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι οκνηρή και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Δωδέκατη.

13. Η ομιλία για τον επιλήσμονα

292. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Είναι άπιστη, είναι αδιάντροπη, είναι χωρίς ηθικό φόβο, είναι επιλήσμων και στερείται σοφίας - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση». Δέκατη τρίτη.

14. Η ομιλία για τις πέντε εχθρότητες

293. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα... κ.λπ... επαναγεννιέται στην κόλαση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Σκοτώνει έμβια όντα, παίρνει το μη δοσμένο, συμπεριφέρεται λανθασμένα στις αισθησιακές ηδονές, είναι ψεύτρα και καταναλώνει οινοπνευματώδη ποτά και ηδύποτα που προκαλούν αμέλεια - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον κόσμο της αθλιότητας, στον κακότυχο κόσμο, στον κόσμο του ξεπεσμού, στην κόλαση». Δέκατο τέταρτο.

Το πρώτο κεφάλαιο των διαδοχικών επαναλήψεων.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Γυναίκα και άνδρας, ιδιαίτερες και τρεις ιδιότητες·
Οργίλος και μνησικάκος, ζηλόφθονος και με τσιγκουνιά·
Μοιχαλίδα και ανήθικος, ολιγομαθής και σκνηρός·
Επιλήσμων και πέντε εχθρότητες, στη σκοτεινή πλευρά φανερώθηκαν.

2. Το δεύτερο κεφάλαιο των διαδοχικών επαναλήψεων

1. Η ομιλία για τη μη-οργή

294. Τότε ο σεβάσμιος Ανουρούντα πλησίασε τον Ευλογημένο· αφού πλησίασε... κ.λπ... Καθισμένος στο πλάι, ο σεβάσμιος Ανουρούντα είπε στον Ευλογημένο: «Εδώ εγώ, σεβάσμιε κύριε, βλέπω γυναίκα με τον θείο οφθαλμό, καθαρό, που υπερβαίνει τον ανθρώπινο, με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο να επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Με πόσες άραγε, σεβάσμιε κύριε, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο;»

«Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Έχει πίστη, έχει ντροπή, έχει ηθικό φόβο, είναι χωρίς οργή και είναι σοφή - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο». Πρώτο.

2. Η ομιλία για τη μη-μνησικακία

295. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Έχει πίστη, έχει ντροπή, έχει ηθικό

φόβο, είναι χωρίς μνησικακία και είναι σοφή - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο». Δεύτερο.

3. Η ομιλία για τη μη-ζηλοφθονία

296. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Έχει πίστη, έχει ντροπή, έχει ηθικό φόβο, είναι χωρίς ζήλια και είναι σοφή - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο». Τρίτη.

4. Η ομιλία για τη μη-τσιγκουνιά

297. Είναι γενναιόδωρη και είναι σοφή... κ.λπ... Τέταρτο.

5. Η ομιλία για τη μη-μοιχεία

298. Δεν είναι άπιστη και είναι σοφή... κ.λπ... Πέμπτο.

6. Η ομιλία για την καλή ηθική

299. Είναι ηθική και είναι σοφή... κ.λπ... Έκτο.

7. Η ομιλία για τον πολυμαθή

300. Είναι πολυμαθής και είναι σοφή... κ.λπ... Έβδομη.

8. Η ομιλία για την έντονη ενεργητικότητα

301. Καταβάλλει έντονη ενεργητικότητα και είναι σοφή... κ.λπ... Όγδοη.

9. Η ομιλία για τον μνήμονα

302. Είναι μνήμων και είναι σοφή - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο». Ένατη.

Αυτές είναι οι οκτώ συνοπτικές ομιλίες.

10. Η ομιλία για τις πέντε ηθικές αρχές

303. «Με πέντε, Ανουρούντα, ιδιότητες προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Απέχει από τον φόνο έμβιων όντων, απέχει από τη λήψη του μη δοσμένου, απέχει από τη λανθασμένη σεξουαλική συμπεριφορά, απέχει από την ψευδολογία, απέχει από οινοπνευματώδη ποτά, ηδύποτα και μεθυστικά που προξενούν απροσεξία - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, Ανουρούντα, προικισμένη μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο». Δέκατη.

Το δεύτερο κεφάλαιο των διαδοχικών επαναλήψεων.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Στη δεύτερη χωρίς οργή, χωρίς μνησικακία, χωρίς ζήλια·

γενναιόδωρη, μη άπιστη, ηθική και πολυμαθής·
ενεργητικότητα, μνήμη και ηθική, στη φωτεινή πλευρά φανερώθηκαν.

3. Το κεφάλαιο για τις δυνάμεις

1. Η ομιλία για την αυτοπεποίθηση

304. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι οι δυνάμεις της γυναίκας. Ποια πέντε; Η δύναμη της ομορφιάς, η δύναμη του πλούτου, η δύναμη των συγγενών, η δύναμη των γιων, η δύναμη της ηθικής - αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε δυνάμεις της γυναίκας. Με αυτές τις πέντε δυνάμεις, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα κατοικεί εντός οικίας με αυτοπεποίθηση». Πρώτο.

2. Η ομιλία για τη βία

305. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι οι δυνάμεις της γυναίκας. Ποια πέντε; Η δύναμη της ομορφιάς, η δύναμη του πλούτου, η δύναμη των συγγενών, η δύναμη των γιων, η δύναμη της ηθικής - αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε δυνάμεις της γυναίκας. Με αυτές τις πέντε δυνάμεις, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα κατοικεί εντός οικίας καταβάλλοντας τον σύζυγο». Δεύτερο.

3. Η ομιλία για την υπερίσχυση

306. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι οι δυνάμεις της γυναίκας. Ποια πέντε; Η δύναμη της ομορφιάς, η δύναμη του πλούτου, η δύναμη των συγγενών, η δύναμη των γιων, η δύναμη της ηθικής - αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε δυνάμεις της γυναίκας. Με αυτές τις πέντε δυνάμεις, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα υπερβαίνει τον σύζυγο». Τρίτη.

4. Η ομιλία για το ένα

307. «Ένας άνδρας, μοναχοί, προικισμένος με μία δύναμη υπερισχύει της γυναίκας. Με ποια μία δύναμη; Μια γυναίκα που έχει κυριευθεί από τη δύναμη της εξουσίας, ούτε η δύναμη της ομορφιάς την προστατεύει, ούτε η δύναμη του πλούτου την προστατεύει, ούτε η δύναμη των συγγενών την προστατεύει, ούτε η δύναμη των γιων την προστατεύει, ούτε η δύναμη της ηθικής την προστατεύει». Τέταρτο.

5. Η ομιλία για τον παράγοντα

308. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι οι δυνάμεις της γυναίκας. Ποια πέντε; Η δύναμη της ομορφιάς, η δύναμη του πλούτου, η δύναμη των συγγενών, η δύναμη των γιων, η δύναμη της ηθικής. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς, αλλά όχι με τη δύναμη του πλούτου - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι ατελής. Όταν όμως, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι πλήρης. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη των συγγενών - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι ατελής. Όταν όμως, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου και με τη δύναμη των συγγενών - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι πλήρης. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου και με τη δύναμη των συγγενών, αλλά όχι με τη δύναμη των γιων - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι ατελής. Όταν όμως,

μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου και με τη δύναμη των συγγενών και με τη δύναμη των γιων - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι πλήρης. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου και με τη δύναμη των συγγενών και με τη δύναμη των γιων, αλλά όχι με τη δύναμη της ηθικής - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι ατελής. Όταν όμως, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου και με τη δύναμη των συγγενών και με τη δύναμη των γιων και με τη δύναμη της ηθικής - έτσι αυτή ως προς αυτήν την ιδιότητα είναι πλήρης. Αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε δυνάμεις της γυναίκας». Πέμπτο.

6. Η ομιλία για την αποβολή

309. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι οι δυνάμεις της γυναίκας. Ποια πέντε; Η δύναμη της ομορφιάς, η δύναμη του πλούτου, η δύναμη των συγγενών, η δύναμη των γιων, η δύναμη της ηθικής. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς, αλλά όχι με τη δύναμη της ηθικής, την αποβάλλουν πράγματι, δεν την αφήνουν να μείνει στην οικογένεια. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου, αλλά όχι με τη δύναμη της ηθικής, την αποβάλλουν πράγματι, δεν την αφήνουν να μείνει στην οικογένεια. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη των συγγενών, αλλά όχι με τη δύναμη της ηθικής, την αποβάλλουν πράγματι, δεν την αφήνουν να μείνει στην οικογένεια. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς και με τη δύναμη του πλούτου και με τη δύναμη των συγγενών και με τη δύναμη των γιων, αλλά όχι με τη δύναμη της ηθικής, την αποβάλλουν πράγματι, δεν την αφήνουν να μείνει στην οικογένεια. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ομορφιάς, την αφήνουν πράγματι να μείνει στην οικογένεια, δεν την αποβάλλουν. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ηθικής, αλλά όχι με τη δύναμη του πλούτου, την αφήνουν πράγματι να μείνει στην οικογένεια, δεν την αποβάλλουν. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ηθικής, αλλά όχι με τη δύναμη των συγγενών, την αφήνουν πράγματι να μείνει στην οικογένεια, δεν την αποβάλλουν. Όταν, μοναχοί, μια γυναίκα είναι προικισμένη με τη δύναμη της ηθικής, αλλά όχι με τη δύναμη των γιων, την αφήνουν πράγματι να μείνει στην οικογένεια, δεν την αποβάλλουν. Αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε δυνάμεις της γυναίκας». Έκτο.

7. Ομιλία για την αιτία

310. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι οι δυνάμεις της γυναίκας. Ποια πέντε; Η δύναμη της ομορφιάς, η δύναμη του πλούτου, η δύναμη των συγγενών, η δύναμη των γιων, η δύναμη της ηθικής. Μια γυναίκα, μοναχοί, δεν επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο, με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο, εξαιτίας της δύναμης της ομορφιάς ή εξαιτίας της δύναμης του πλούτου ή εξαιτίας της δύναμης των συγγενών ή εξαιτίας της δύναμης των γιων. Εξαιτίας της δύναμης της ηθικής, μοναχοί, μια γυναίκα με την κατάρρευση του σώματος κατά τον θάνατο επαναγεννιέται στον καλότυχο κόσμο, στον ευδαιμονικό κόσμο. Αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε δυνάμεις της γυναίκας». Έβδομη.

8. Η ομιλία για τη θέση

311. «Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι καταστάσεις δυσεύρετες για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Ποια πέντε; Να γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια - αυτή, μοναχοί, είναι η πρώτη κατάσταση δυσεύρετη για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, να πάει σε κατάλληλη οικογένεια - αυτή, μοναχοί, είναι η δεύτερη κατάσταση δυσεύρετη για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, αφού πάει σε κατάλληλη οικογένεια, να κατοικεί εντός οικίας χωρίς αντίζηλη - αυτή, μοναχοί, είναι η τρίτη κατάσταση δυσεύρετη για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, αφού πάει σε κατάλληλη οικογένεια, κατοικώντας εντός οικίας χωρίς αντίζηλη, να έχει γιους - αυτή, μοναχοί, είναι η τέταρτη κατάσταση δυσεύρετη για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, αφού πάει σε κατάλληλη οικογένεια, κατοικώντας εντός οικίας χωρίς αντίζηλη, έχοντας γιους, να υπερβαίνει τον σύζυγο - αυτή, μοναχοί, είναι η πέμπτη κατάσταση δυσεύρετη για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε καταστάσεις δυσεύρετες για μια γυναίκα που δεν έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις.

«Αυτές οι πέντε, μοναχοί, είναι καταστάσεις ευεύρετες για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Ποια πέντε; Να γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια - αυτή, μοναχοί, είναι η πρώτη κατάσταση ευεύρετη για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, να πάει σε κατάλληλη οικογένεια - αυτή, μοναχοί, είναι η δεύτερη κατάσταση ευεύρετη για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, αφού πάει σε κατάλληλη οικογένεια, να κατοικεί εντός οικίας χωρίς αντίζηλη - αυτή, μοναχοί, είναι η τρίτη κατάσταση ευεύρετη για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, αφού πάει σε κατάλληλη οικογένεια, κατοικώντας εντός οικίας χωρίς αντίζηλη, να έχει γιους - αυτή, μοναχοί, είναι η τέταρτη κατάσταση ευεύρετη για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αφού γεννηθεί σε κατάλληλη οικογένεια, αφού πάει σε κατάλληλη οικογένεια, κατοικώντας εντός οικίας χωρίς αντίζηλη, έχοντας γιους, να υπερβαίνει τον σύζυγο - αυτή, μοναχοί, είναι η πέμπτη κατάσταση ευεύρετη για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις. Αυτές λοιπόν, μοναχοί, είναι οι πέντε καταστάσεις ευεύρετες για μια γυναίκα που έχει κάνει αξιέπαινες πράξεις». Όγδοη.

9. Η ομιλία για τις πέντε ηθικές αρχές και την αυτοπεποίθηση

312. «Προικισμένη με πέντε ιδιότητες, μοναχοί, μια γυναίκα κατοικεί εντός οικίας με αυτοπεποίθηση. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Απέχει από τον φόνο έμβιων όντων, απέχει από τη λήψη του μη δοσμένου, απέχει από τη λανθασμένη σεξουαλική συμπεριφορά, απέχει από την ψευδολογία, απέχει από οινοπνευματώδη ποτά, ηδύποτα και μεθυστικά που προξενούν απροσεξία - με αυτές τις πέντε ιδιότητες, μοναχοί, προικισμένη μια γυναίκα κατοικεί εντός οικίας με αυτοπεποίθηση». Ένατη.

10. Η ομιλία για την ανάπτυξη

313. «Με πέντε αυξήσεις αυξανόμενη, μοναχοί, μια ευγενής μαθήτρια αυξάνεται με ευγενή αύξηση και γίνεται αυτή που λαμβάνει την ουσία και αυτή που λαμβάνει το καλύτερο για το σώμα. Ποιες είναι αυτές οι πέντε; Αυξάνεται στην πίστη, αυξάνεται στην ηθική, αυξάνεται στη μάθηση, αυξάνεται στη γενναιοδωρία, αυξάνεται στη

σοφία - με αυτές τις πέντε αυξήσεις, μοναχοί, αυξανόμενη μια ευγενής μαθήτρια αυξάνεται με ευγενή αύξηση, και γίνεται αυτή που λαμβάνει την ουσία και αυτή που λαμβάνει το καλύτερο για το σώμα».

«Με πίστη και ηθική όποια εδώ αυξάνεται,
με σοφία, γενναιοδωρία και μάθηση και τα δύο·
αυτή η τέτοια ηθική λαϊκή ακόλουθος,
λαμβάνει την ουσία εδώ ακριβώς για τον εαυτό της». Δέκατη.

Το κεφάλαιο Μπάλα, τρίτο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Με αυτοπεποίθηση, καταβάλλοντας, υπερβαίνοντας, ένα, με ιδιότητα, πέμπτο·
αποβάλλουν, αιτία και θέση, με αυτοπεποίθηση, με αύξηση - δέκα.

Η συλλογή για το γυναικείο φύλο ολοκληρώθηκε.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 3. Η συλλογή των συνδεδεμένων ομιλιών. 4. Το κεφάλαιο για τις έξι αισθητήριες βάσεις. 3. Οι συνδεδεμένες ομιλίες για τις γυναίκες έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org